

**Bei Warenrücksendungen auf Grund von Beanstandungen wenden Sie sich bitte an unser Service Center:**

Merten GmbH & Co. KG, Lösungen für intelligente Gebäude, Service Center, Fritz-Kotz-Straße 8, Industriegebiet Bomig-West, D-51674 Wiehl  
 Telefon: +49 2261 702-204  
 Telefax: +49 2261 702-136  
 E-Mail: servicecenter@merten.de  
 Internet: www.merten.de

V5725-581-00 02/05

**Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere InfoLine:**

Telefon: +49 1805 212581\* oder +49 800 63783640  
 Telefax: +49 1805 212582\* oder +49 800 63783630  
 E-Mail: infoline@merten.de

\*kostenpflichtig / fee required



**merten**

**NV-Halogen-Dimmer für induktive Last** 5725..

**D**

**LV halogen dimmer for inductive loads** 5725..

**GB**

**LV-halogeen-dimmer voor inductieve last** 5725..

**NL**

**Dimmer para halógenos de bajo voltaje, para carga inductiva** 5725..

**E**

**Variateur halogène BT pour charge inductive** 5725..

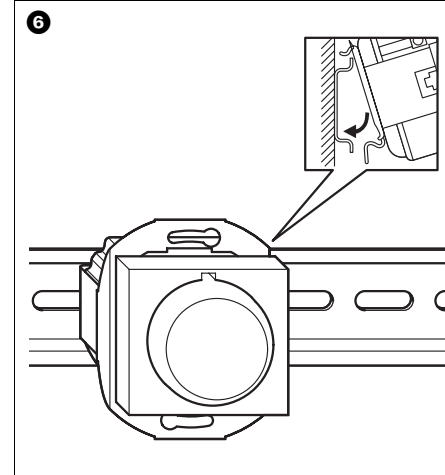
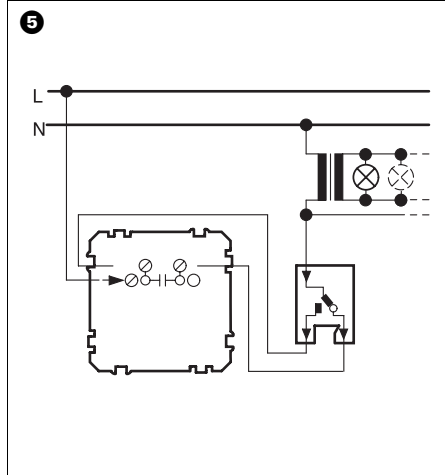
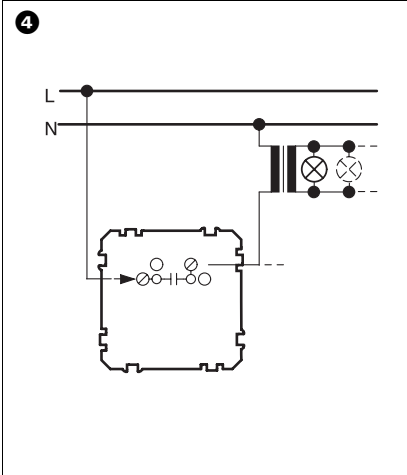
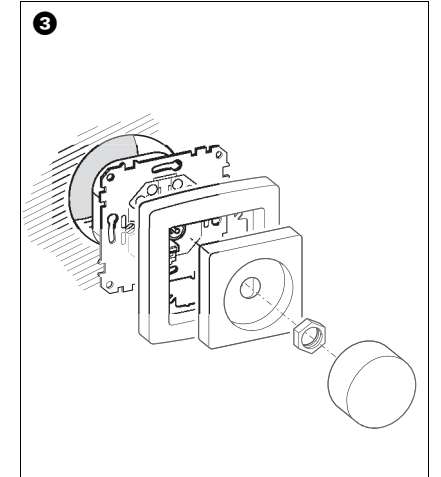
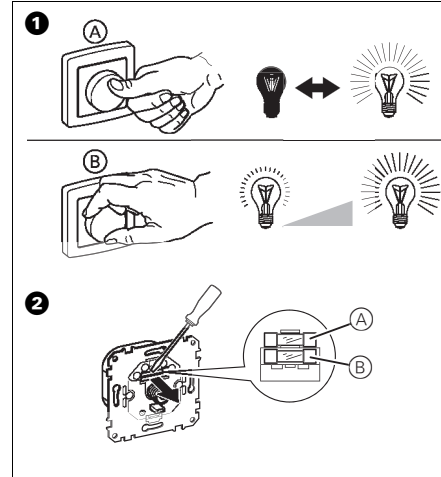
**F**

**Dimmer lampade alogene a basso voltaggio per carico capacitivo** 5725..

**I**

**Dimmer halogéneo de baixa voltagem para cargas indutivas** 5725..

**P**




## merten


Gebrauchsanweisung	2	D
Operating instructions	8	GB
Gebruiksaanwijzing	14	NL
Instrucciones de servicio	20	E
Notice d'utilisation	26	F
Istruzioni d'uso	34	I
Instruções de serviço	40	P


### Das können Sie mit dem Dimmer tun

Mit dem Dimmer können Sie über einen Drehknopf ohmsche Lasten (Glühlampen oder Halogenlampen) sowie Niedervolt-Halogen-Lampen mit induktivem Trafo schalten und dimmen (Bild 1).


Der Einbau-Dimmer **572529** (Bild 6) ist beleuchtbar mit Leuchtanhänger (Art.-Nr. 396476), Montage auf Hutschiene.

 **Achtung:** Der Dimmer benötigt im Betrieb eine Mindestlast von 20 VA. Wenn Sie unterschritten wird, kann der Dimmer beschädigt werden.

 **Achtung:** Angeschlossene Geräte können beschädigt werden, wenn Sie kapazitive Lasten anschließen.

 **Hinweis:** Dimmen Sie keine Steckdosen! Die Gefahr der Überlastung und des Anschlusses ungeeigneter Geräte ist zu groß.

2

 **Hinweis:** Wenn Sie den Dimmer nicht in eine einzelne Standard-UP-Einbaudose montieren, reduziert sich wegen der verringerten Wärmeableitung die maximal zulässige Last wie folgt:

Last-red. um	Dimmer in Hohl- oder Holzwände eingebaut *	Mehrere Dimmer gemeinsam in einer Kombination *	Mehrere Einbaudimmer auf Hutschiene *	Dimmer in 1- oder 2fach Aufputzgehäuse	Dimmer in 3fach Aufputzgehäuse
25 %	X	X	X		
30 %				X	
50 %					X

\* bei mehreren gemeinsamen Faktoren Lastreduzierung addieren!

3


### So komplettieren Sie den Dimmer

Je nach System zu komplettieren mit Zentralplatte, Drehknopf und Rahmen.


#### 572571, 572599:

- System M (Art.-Nr. 5699..)
- System Fläche (Art.-Nr. 5720..)
- System Basis (Art.-Nr. 5723..)
- OCTOCOLOR (Art.-Nr. 5726..)

### So montieren Sie den Dimmer

 **Lebensgefahr** durch elektrischen Strom. Der Dimmer darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten Sie länderspezifische Vorschriften.

4

 **Lebensgefahr** durch elektrischen Strom.

Auch bei ausgeschaltetem Dimmer kann an den Ausgängen Spannung anliegen. Schalten Sie bei Arbeiten an angeschlossenen Verbrauchern immer über die vorgeschaltete Sicherung spannungsfrei.

- Dimmer für den Anwendungsfall verdrahten:
  - **Bild 4:** Dimmer als Ein-/Ausschalter oder an Stelle eines Serienschalters
  - **Bild 5:** Dimmer als Wechselschalter

 **Hinweis:** Ein Neutraleiter ist nicht erforderlich.

- Unterputz-Dimmer montieren (Bild 3) bzw. Einbaudimmer auf Hutschiene klemmen (Bild 6).

5

### Was tun bei Störungen?

#### Der Verbraucher leuchtet nicht.

Sicherung tauschen. Bei Wiederholung angeschlossene Last reduzieren.

#### Der Dimmer dimmt im Betrieb selbstständig.

Dimmer abkühlen lassen und angeschlossene Last reduzieren.

#### Der Dimmer summt während des Betriebs.

Summen während des Betriebs ist bauartbedingt und stellt keine Störung dar.

6

### So tauschen Sie die Sicherung aus

 **Lebensgefahr:** Netzspannung abschalten.

- ① Bild ②: Sicherungshalter nach vorne herausziehen und Sicherung (A) tauschen (Ersatzsicherung (B)).

### Technische Daten


**Netzspannung:** AC 230 V, 50 Hz  
**Nennleistung:** 20–500 VA  
**Resthelligkeit:** fest eingestellt  
**Kurzschlusschutz:** G-Schmelzeinsatz T 2,5 H


7


### What you can do with the dimmer

With the dimmer, you can switch and dim ohmic loads (incandescent lamps or halogen lamps) or low voltage halogen lamps with an inductive transformer by using a rotary knob (Fig. ①).


The built-in dimmer **572529** (Fig. ⑤) can be illuminated with a light attachment (art. no. 396476), mounted on a DIN rail.

 **Caution:** The dimmer requires a minimum load of 20 VA for operation. If this is not met, the dimmer may be damaged.

 **Caution:** Connected devices can be damaged if you connect capacitive loads.

 **Note:** Do not use dimmers on socket-outlets! The risk of overloading and the risk of unsuitable appliances being connected is too high.

8

 **Note:** If you do not install the dimmer in a single, standard flush mounting box, the maximum permissible load is reduced as follows, due to the restricted heat dissipation:

Load red. by	Dimmer installed in cavity or wooden walls*	Several dimmers installed in combination*	Several dimmers mounted on a DIN rail*	Dimmers in 1-gang or 2-gang surface-mounted housing	Dimmer in 3-gang surface-mounted housing
25 %	X	X	X		
30 %				X	
50 %					X

\* If several factors apply at once, add the load reductions together.

9


### How to complete the dimmer

To be completed with a central plate, rotary knob and frame, depending on the system.


#### 572571, 572599:

- System M (art. no. 5699..)
- System Design (art. no. 5720..)
- System Basis (art. no. 5723..)
- OCTOCOLOR (art. no. 5726..)


### How to install the dimmer

 **Risk of fatal injury** from electrical current. The dimmer may only be installed and connected by skilled electricians. Please observe the relevant regulations in your own country.

10

 **Risk of fatal injury** from electrical current. The outputs may carry an electrical current even when the dimmer is switched off. Always disconnect the fuse in the incoming circuit from the supply before working on connected loads.

- ① Wire the dimmer for the application:
- **Figure ④:** Dimmer as a one-way switch or instead of a two-circuit switch
  - **Figure ⑤:** Dimmer as a two-way switch

 **Note:** A neutral conductor is not required.

- ② Install the flush-mounted dimmer (Fig. ③) or clamp the built-in dimmer onto a DIN rail (Fig. ⑥).

11

### What should I do if there is a problem?

#### The electrical load does not light up.

Replace the fuse. Reduce the connected load before repeating.

#### The dimmer dims independently in the operating state.


Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.

#### The dimmer buzzes during operation.

Buzzing during operation is possible depending on design, and does not signify a malfunction.

12

### How to replace the fuse:

 **Risk of fatal injury:**  
Switch off the mains voltage.

- ① Figure ②: Pull the fuse holder out forwards and replace the fuse (A) (replacement fuse ③).


### Technical data


**Mains voltage:** AC 230 V, 50 Hz  
**Nominal power:** 20–500 VA  
**Residual brightness:** Permanently set  
**Short-circuit protection:** Fuse insert T 2.5 H

13


### Mogelijkheden van de dimmer


Met de dimmer kunt u via een draaiknop ohmse lasten (gloeilampen of halogeenlampen) alsook laagspanningshalogeenlampen met inductieve transformator schakelen en dimmen (afbeelding ①). De inbouwdimmer **572529** (afbeelding ⑥) kan worden verlicht met de verlichtingsunit (art.nr. 396476), montage op DIN rail.

 **Let op:** De dimmer heeft in bedrijf een minimale belasting van 20 VA nodig. Als deze minimale belasting wordt onderschreden, kan de dimmer beschadigd raken.

 **Let op:** Aangesloten apparaten kunnen beschadigd raken als capacatieve lasten worden aangesloten.

14

 **Advies:** Geen wandcontactdozen dimmen! Het gevaar voor overbelasting en aansluiting van ongeschikte apparaten is te groot.

 **Advies:** Als een dimmer niet in een afzonderlijke standaard inbouwdoos wordt gemonteerd, wordt de maximale belasting vanwege de lagere warmte-afleiding als volgt gereduceerd:

Lastreductie	Dimmer ingebouwd in holle of houten wanden *	Meerdere dimmers gecombineerd gemonteerd *	Meerdere inbouwdimmers op DIN-rails*	Dimmer in 1- of 2-voudige opbouwbehuizing	Dimmer in 3-voudige opbouwbehuizing
25 %	X	X	X		
30 %				X	
50 %					X

\* Bij meerdere gemeenschappelijke factoren de lastreductie optellen!

15

### Zo completeert u de dimmer

Afhankelijk van het systeem kan de dimmer worden gecompleteerd met centraalplaat, draaiknop en afdekraam.

#### 572571, 572599:

- Systeem M (art.nr. 5699..)
- Systeem Design (art.nr. 5720..)
- Systeem Basis (art.nr. 5723..)
- OCTOCOLOR (art.nr. 5726..)


### Zo monteert u de dimmer

 **Levensgevaar** door elektrische stroom.  
De dimmer mag uitsluitend door elektriciens gemonteerd en aangesloten worden. Landspecifieke voorschriften dienen in acht genomen te worden.

16

 **Levensgevaar** door elektrische stroom.  
Ook bij een uitgeschakelde dimmer kan spanning aan de uitgangen aanwezig zijn. Bij werkzaamheden aan aangesloten verbruikers dienen deze altijd via de voorgeschakelde zekering spanningsvrij geschakeld te worden.

- ① Dimmer voor de betreffende functie bedraden:
- **Afbeelding ④:** dimmer als in-/uitschakelaar of in plaats van een serieschakelaar
  - **Afbeelding ⑤:** dimmer als wisselschakelaar

 **Advies:** Een nuldraad is niet vereist.

- ② Inbouwdimmer monteren (afbeelding ③) resp. inbouwdimmer op de DIN rail klemmen (afbeelding ⑥).

17

### Wat te doen bij storingen?

#### De verbruiker brandt niet.

Zekering vervangen. Bij herhaling de aangesloten last reduceren.

#### De dimmer dimt in bedrijf automatisch.


De dimmer laten afkoelen en de aangesloten last reduceren.

#### De dimmer zoemt tijdens bedrijf.

Zoemen tijdens bedrijf is afhankelijk van de bouwwijze. Er is geen sprake van een storing.

18

## Zo vervangt u de zekering

 **Levensgevaar:**  
Netspanning uitschakelen.

- ① Afbeelding ②: zekeringhouder naar voren eruit trekken en zekering ③ vervangen (reserve-zekering ④).


## Technische gegevens


**Netspanning:** AC 230 V, 50 Hz  
**Nominaal vermogen:** 20–500 VA  
**Resterende helderheid:** vast ingesteld  
**Beveiliging tegen kortsluiting:** G-smeltpatroon T 2,5 H


19

## Utilidad del dimmer


Con el dimmer puede conectar/desconectar y regular cargas óhmicas (lámparas incandescentes y lámparas halógenas de 230 V), así como lámparas halógenas de bajo voltaje con transformador inductivo (Figura ①). El dimmer para carril DIN 572529 (Figura ⑥) ofrece la posibilidad de iluminación con portalámparas (art. n° 396476), montaje sobre carril DIN.

 **¡Atención!** El dimmer precisa de una carga mínima de 20 VA. Si ésta no se alcanza, el dimmer puede sufrir daños.

 **¡Atención!** Si conecta cargas capacitivas puede producir daños en los aparatos conectados.

 **Indicación:** No regule la intensidad en las bases de enchufe. El riesgo de sobrecarga y la probabilidad de que se conecten aparatos inadecuados es demasiado grande.

20

 **Indicación:** Si no monta el dimmer en una única caja de empotrar estándar, la carga máxima permitida se reduce como se indica a continuación, debido a la baja disipación de calor:

Red. carga	Dimmer montado en paredes huecas o de madera *	Varios dimmer combinados *	Varios dimmers en carril DIN *	Dimmer en caja de superficie de 1 ó 2 elementos	Dimmer en caja de superficie de 3 elementos
25 %	X	X	X		
30 %				X	
50 %					X

\* si se dan varios de estos factores conjuntamente, suma la reducción de carga de todos los casos

21


## Cómo completar el dimmer

Dependiendo del sistema, se puede completar con una placa central, botón giratorio y marco.


### 572571, 572599:

- System M (art. n° 5699..)
- System Design (art. n° 5720..)
- System Basis (art. n° 5723..)
- OCTOCOLOR (art. n° 5726..)

## Montaje del dimmer


 **Peligro de muerte** por descarga eléctrica. El dimmer sólo debe ser montado y conectado por especialistas en electricidad. Tenga en cuenta la normativa específica del país.

22

 **Peligro de muerte** por descarga eléctrica. Puede haber tensión en las salidas, incluso si el dimmer se encuentra desconectado. Si ha de realizar trabajos en los consumos conectados, anule siempre la tensión por medio del fusible preconectado.

- ① Cableado dependiendo del uso del dimmer:

- **Figura ④:** Dimmer con función de conexión/desconexión o en el lugar de un interruptor en serie
- **Figura ⑤:** Dimmer con función de conmutador

 **Indicación:** No es necesario un conductor neutro.

- ② Montaje del dimmer empotrado (Figura ③) o sujeción del dimmer en el carril DIN (Figura ⑥).

23

## ¿Qué hacer en caso de interferencias?

### El consumo no se enciende.

Recambie el fusible. Si se repite, reduzca la carga conectada.

### El dimmer funciona de forma independiente.


Deje enfriar el dimmer y reduzca la carga conectada.

### El dimmer produce un zumbido cuando se encuentra en funcionamiento.

El zumbido durante el funcionamiento es una característica que presenta el modelo y no una avería.

24

### Cambio del fusible

 **Peligro de muerte:**  
Desconecte la tensión de red.

① Figura ②: Extraiga el portafusibles hacia delante y cambie el fusible ③ (fusible de recambio ④).

### Datos técnicos


**Tensión de red:** CA 230 V, 50 Hz  
**Potencia de conexión:** 20–500 VA  
**Luminosidad residual:** fija  
**Protección contra cortocircuitos:** Fusible T 2,5 H


25

### Voici les possibilités qu'offre le variateur


Le variateur permet la connexion et la variation de charges ohmiques (lampes à incandescence ou lampes halogènes) ainsi que de lampes halogènes basse tension à transformateur inductif à partir d'un bouton rotatif (figure ①).


Le variateur pour tableaux de distribution 572529 (figure ⑥) peut être illuminé par une douille (réf. 396476), montage sur rail.

 **Attention :** Pour le fonctionnement du variateur, une charge minimale de 20 VA est requise. L'utilisation d'une charge inférieure peut endommager le variateur.

 **Attention :** Les appareils connectés peuvent être endommagés lorsque vous y raccordez des charges capacitives.

26

 **Remarque :** Ne pas brancher des variateurs sur des prises de courant ! Le risque de surcharge et de connexion d'appareils non adaptés est trop important.

 **Remarque :** Si vous ne montez pas le variateur encastré dans un boîtier d'encastrement standard séparé, la charge maximale admissible diminue, en raison de l'évacuation de chaleur réduite, dans les proportions suivantes:

27

Réduction de la charge de	Variateur monté dans des parois creuses ou en bois *	Combinaison de plusieurs variateurs *	Plusieurs variateurs encastrés sur rails*	Variateur dans boîtier apparent simple ou double	Variateur dans boîtier apparent triple
25 %	X	X	X		
30 %				X	
50 %					X

\* en cas de plusieurs facteurs simultanés, additionner les réductions de charge !

28


### Comment compléter le variateur ?

A compléter selon le système avec une plaque centrale, un bouton rotatif et un cadre.


#### 572571, 572599:

- Système M (réf. 5699..)
- Système Design (réf. 5720..)
- Système Basic (réf. 5723..)
- OCTOCOLOR (réf. 5726..)

### Comment monter le variateur ?


 **Danger de mort** dû au courant électrique. Seuls des électriciens sont autorisés à monter et à raccorder le variateur. Respectez les directives en vigueur dans le pays concerné.

29

 **Danger de mort** dû au courant électrique. Même si le variateur est coupé, les sorties peuvent être sous tension. Pour effectuer des travaux sur des consommateurs connectés, mettez toujours hors-circuit à l'aide du fusible en amont.

① Effectuer le câblage du variateur pour l'application souhaitée :

- **Figure ④ :** Variateur comme interrupteur Marche/Arrêt ou en remplacement d'un interrupteur double allumage
- **Figure ⑤ :** Variateur comme interrupteur à deux directions

 **Remarque :** Un conducteur neutre n'est pas requis.

② Monter le variateur encastré (figure ③) ou encliqueter le variateur pour tableaux de distribution sur le rail (figure ⑥).

30

### Que faire en cas de problèmes ?

#### Le consommateur ne s'allume pas.

Remplacer le fusible. En cas de répétition, réduire la charge connectée.

#### Le variateur fonctionne de manière autonome.

Laisser refroidir le variateur et réduire la charge connectée.

#### Le variateur bourdonne lorsqu'il est en fonctionnement.

Un bourdonnement pendant le fonctionnement est dû à la conception et ne constitue pas un dérangement.

31

### Comment changer le fusible ?



#### Danger de mort :

Couper la tension du réseau.

- ① Figure ② : Retirer le porte-fusible par l'avant et remplacer le fusible (A) (fusible de rechange (B)).

### Caractéristiques techniques

**Tension du réseau :** CA 230 V, 50 Hz

**Puissance nominale :** 20-500 VA

**Luminosité résiduelle :** réglage fixe

**Protection contre**

**les courts-circuits :** fusible G T 2.5 H

32

### Come completare il dimmer

A seconda del sistema il dimmer può essere completato mediante piastra centrale, manopola e cornice.

#### 572571, 572599:

- Sistema M (art. n. 5699..)
- Sistema Design (art. n. 5720..)
- Sistema Basis (art. n. 5723..)
- OCTOCOLOR (art. n. 5726..)

### Come montare il dimmer



#### Pericolo di morte a causa della corrente elettrica.

Il montaggio e l'allacciamento del dimmer devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. Attenersi alle norme in vigore.

36

### Ecco cosa è possibile fare con il dimmer

Il dimmer consente di attivare e regolare carichi ohmici (lampade a incandescenza o lampade alogene) e lampade alogene a basso voltaggio con trasformatore induttivo mediante una manopola (figura ①).

Il dimmer da incasso **572529** (figura ②) è illuminabile con portalampadina (art. n. 396476), montaggio su binario a cappello.



**Attenzione:** il dimmer necessita per il funzionamento un carico minimo di 20 VA. Se tale valore non viene raggiunto, il dimmer potrebbe subire dei danni.



**Attenzione:** l'eventuale collegamento di carichi capacitivi potrebbe causare dei danni alle apparecchiature allacciate.

34



**Avvertenza:** i dimmer non vanno collegati direttamente alle prese! Il rischio che si verifichi un sovraccarico e che si colleghino delle apparecchiature non adatte è troppo alto.



**Avvertenza:** se il dimmer non viene montato in una scatola da incasso standard singola, il carico massimo consentito si riduce a causa della scarsa dissipazione del calore come segue:

Rid. carico di	Dimmer montato in pareti cave o di legno *	Più dimmer in un'unica combinazione *	Più dimmer da incasso su binario a cappello *	Dimmer in alloggiamento a vista singolo o doppio	Dimmer in alloggiamento a vista triplo
25 %	X	X	X		
30 %				X	
50 %					X

\* in caso di più fattori comuni sommare la riduzione del carico!

35



**Pericolo di morte** a causa della corrente elettrica. Sulle uscite può esserci tensione anche se il dimmer è spento. Prima di eseguire degli interventi sulle utenze allacciate, togliere la tensione attraverso il fusibile inserito a monte.

① Cablare il dimmer in funzione del tipo di applicazione:

- **Figura 4**: dimmer come interruttore o al posto di un commutatore unipolare a più posizioni
- **Figura 5**: dimmer come deviatore



**Avvertenza:** non è necessario un conduttore neutro.

② Montare il dimmer da incasso (figura 3) o fissare il dimmer da incasso su binario a cappello (figura 6).

37

### Cosa fare in caso di guasto?

#### L'utenza non s'illumina.

Sostituire il fusibile. Se il guasto si ripete ridurre il carico collegato.

#### Il dimmer in funzione regola automaticamente l'intensità luminosa.

Far raffreddare il dimmer e ridurre il carico collegato.

#### Quando è in funzione il dimmer emette una specie di ronzio.

Il ronzio durante il funzionamento dipende dalla tipologia costruttiva e non è un guasto.

38

### Sostituzione del fusibile



#### Pericolo di morte:

disinserire la tensione di rete.

① Figura 2: estrarre il portafusibili e sostituire il fusibile A (fusibile di ricambio B).

### Dati tecnici

**Tensione di rete:** AC 230 V, 50 Hz

**Potenza nominale:** 20-500 VA

**Luminosità residua:** impostazione fissa

**Protezione da cortocircuito:** Fusibile T 2,5 H

39

### O que pode fazer com o Dimmer

Com o Dimmer pode comutar e regular cargas ohmicas (lâmpadas incandescentes e lâmpadas de halogéneo), bem como lâmpadas de halogéneo de baixa voltagem com transformador indutivo através de um botão rotativo (Fig. 1).

O Dimmer para Calha DIN **572529** (Fig. 6) pode ser iluminado através do acessório sinalizador (Art. nº 396476); montagem em calha.



**Atenção:** o Dimmer necessita uma carga mínima de 20 VA para funcionar. Se este valor não for atingido, o Dimmer pode danificar-se.



**Atenção:** perigo de danos nos dispositivos ligados se forem ligadas cargas capacitivas.



**Nota:** não regule a intensidade em tomadas! O perigo da sobrecarga e da ligação de aparelhos inadequados é muito grande.

40



**Nota:** se o dimmer não for instalado numa caixa de montagem embutida padrão individual, a carga máxima permitida é reduzida devido à baixa dissipação térmica. Esta redução ocorre da seguinte forma:

Redução da carga em	Dimmer montado em paredes ocas ou de madeira *	Vários Dimmers juntos numa combinação *	Vários Dimmers instalados em calha *	Dimmer em caixa de montagem saliente simples ou dupla	Dimmer em caixa de montagem saliente tripla
25 %	X	X	X		
30 %				X	
50 %					X

\* em caso de vários factores juntos, somar as reduções de carga!

41

### Como completar o Dimmer

O Dimmer é completado, consoante o sistema, com um centro com botão rotativo e espelho.

#### 572571, 572599:

- sistema M (Art. nº 5699)
- sistema Design (Art. nº 5720)
- sistema Base (Art. nº 5723)
- OCTOCOLOR (Art. nº 5726)

### Como instalar o Dimmer



#### Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

O Dimmer só pode ser instalado e ligado por pessoal especializado. Observe as normas específicas do país.

42



**Perigo de vida** devido a corrente eléctrica!  
Mesmo com o Dimmer desligado, pode existir tensão nas saídas. Ao trabalhar com cargas ligadas, separe-as sempre da tensão através do fusível conectado em série.

- ① Ligue os cabos do Dimmer para a aplicação:
  - **Fig. ④**: Dimmer como interruptor de ligação/desligação ou no lugar de um interruptor de série.
  - **Fig. ⑤**: Dimmer como interruptor/comutador



**Nota:** não é necessário um condutor neutro.

- ② Instale o Dimmer embutido (Fig. ③) ou aperte o Dimmer Calha DIN na calha (Fig. ⑥).

43

### O que fazer em caso de avaria?

#### A carga não acende.

Substituir o fusível. Em caso de repetição, reduza a carga ligada.

#### O Dimmer regula automaticamente durante o funcionamento.

Deixe o Dimmer arrefecer e reduza a carga ligada.

#### O Dimmer zune durante o funcionamento.

O zunido durante o funcionamento é de fabrico, não representando qualquer tipo de avaria.

44

### Como substituir o fusível:



#### Perigo de vida:

desligue a tensão de rede.

- ① Fig. ②: Retire o suporte dos fusíveis, puxando-o e substitua o fusível ① (fusível sobresalente ③).

### Dados técnicos

**Tensão de rede:** AC 230 V, 50 Hz

**Potência nominal:** 20 - 500 VA

**Luminosidade restante:** bem ajustada

**Protecção contra**

**curto-circuito:** cartucho fusível, T 2,5 H

45

46